



المملكة العربية السعودية  
وزارة التعليم  
جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية  
معهد تعليم اللغة العربية  
قسم علم اللغة التطبيقي  
برنامج الماجستير

# تحليل حاجات التواصل اللغوي للدبلوماسيين الناطقين بلغات أخرى

رسالة مقدمة لنيل درجة الماجستير في علم اللغة التطبيقي

إعداد الطالبة: نihal بنت علي بن شلهوب القحطاني

إشراف الدكتور: الصديق آدم بركات آدم  
أستاذ مشارك في قسم علم اللغة التطبيقي

العام الجامعي: ١٤٣٨هـ / ١٤٣٩هـ

# المستخلص

هدفت هذه الدراسة الموسومة بـ " تحليل حاجات التواصل اللغوي للدبلوماسيين الناطقين بلغات أخرى " إلى تحليل الحاجات اللغوية للقناصل -عينة البحث-، ولتحقيق هذا الهدف اتبعت الدراسة المنهج الوصفي، واستخدمت الاستبانة كأداة رئيسة لجمع البيانات وتحليلها، حيث وزعت الأداة على البعثات الدبلوماسية غير العربية في مدينتي الرياض وجدة بالمملكة العربية السعودية، وبعد تحليل البيانات احصائيًا خلصت الدراسة إلى نتائج عدة أهمها أن المواقف التواصلية التي يتعرض لها القنصل وتتطلب منه إلى استخدام اللغة العربية بلغت (٦) مواقف، كان من أبرزها:

١. حضور المناسبات والاحتفالات والندوات.

٢. حل المشكلات التي تواجه السفارة أو مواطنيها مع الجهات الرسمية في البلد العربي المضيف.

أما الحاجات اللغوية القوية بلغت (١٤) حاجة، كان من أبرزها:

١. بناء علاقات اجتماعية مع المواطنين والشخصيات البارزة في المملكة.
٢. متابعة الأخبار في وسائل الإعلام المحلية والإقليمية.

وفي ضوء ما أسفرت عنه هذه الدراسة من نتائج أوصت بعدة توصيات من بينها:

١. الاستفادة من النتائج لإعداد برامج تلبية حاجات الدبلوماسيين اللغوية.
٢. ضرورة الاهتمام بالحاجات الثقافية المحلية عند تعليم اللغة العربية للدبلوماسيين الناطقين بلغات أخرى.

## Abstract

This study, titled “Multilingual Diplomats’ Linguistic Communication Needs Analysis” aimed at analyzing linguistic needs of consuls (research sample). To achieve this objective, the study applied the descriptive approach. A questionnaire was used as the main tool for data collection and analysis. The tool was distributed to non-Arab diplomatic envoys in Riyadh and Jeddah in Saudi Arabia. The study found several results, the most important of which was that the communication situations that the consul is exposed to and that require him to use the Arabic language were six situations, the most prominent of which are:

1. Attending events, celebrations and symposia.
2. Solving the problems facing the embassy or its citizens with the official authorities in the Arab host country.

The strong language needs amounted to (14) needs, notably:

1. Building social relations with citizens and prominent figures in the Kingdom.
2. Follow up news in local and regional media.

In the light of the results of this study, it made several recommendations, including:

1. Making use of the results to prepare programs that meet diplomats' language needs.
2. The need to pay attention to local cultural needs when teaching Arabic to multilingual diplomats.

# فهرس المحتويات:

٣	الفصل الأول
٣	"المقدمة"
٤	تمهيد:
٤	أولاً: أساسيات البحث
٨	ثانياً: الدراسات السابقة:
٢٠	الفصل الثاني
٢٠	"الإطار النظري"
٢١	تمهيد:
٢٢	المبحث الأول
٢٢	"تعليم اللغة العربية لأغراض خاصة"
٢٢	تمهيد:
٢٣	أولاً: تعريف تعليم اللغة لأغراض خاصة (Language for Special Purposes):
٢٥	ثانياً: الفرق بين تعليم اللغة لأغراض عامة واللغة لأغراض خاصة:
٣٠	ثالثاً: نشأة تعليم اللغة لأغراض خاصة:
٣٣	رابعاً: مسوغات ظهور برنامج تعليم اللغة لأغراض خاصة:
٣٦	خامساً: خصائص تعليم اللغة لأغراض خاصة:
٣٨	سادساً: أنواع تعليم اللغة لأغراض خاصة:
٤٢	المبحث الثاني
٤٢	"تعليم اللغة العربية للدبلوماسيين"
٤٢	تمهيد:
٤٤	أولاً: مفهوم الدبلوماسية:
٤٤	ثانياً: المهام الوظيفية للبعثة الدبلوماسية والقنصلية:
٥٠	ثالثاً: مسوغات تعلم الدبلوماسيين للغة العربية:
٤	

٥٢	رابعًا: التجارب السابقة في تعليم اللغة العربية للدبلوماسيين غير الناطقين بها:
٦٤	المبحث الثالث
٦٤	"تحليل الحاجات اللغوية"
٦٤	تمهيد:
٦٥	أولًا: تعريف الحاجات اللغوية (Linguistic Needs):
٧٣	ثانيًا: أهداف تحليل الحاجات اللغوية:
٧٣	ثالثًا: المسؤول عن تحديد الحاجات اللغوية:
٧٥	رابعًا: مصادر ووسائل تحليل الحاجات اللغوية:
٧٨	خامسًا: إجراءات تحليل الحاجات اللغوية:
٨٣	سادسًا: تصميم قائمة الحاجات اللغوية:
٨٥	الفصل الثالث
٨٥	"منهجية الدراسة"
٨٦	تمهيد:
٨٦	أولًا: "منهج الدراسة"
٨٦	منهج الدراسة:
٨٧	ثانيًا: "مجتمع الدراسة"
٨٧	مجتمع الدراسة:
٨٧	عينة الدراسة:
٨٩	ثالثًا: "أداة الدراسة"
٨٩	الاستبانة:
٩٠	أ: الهدف من إعداد الاستبانة:
٩٠	ب: مصادر إعداد الاستبانة:
٩٩	ج: إعداد الاستبانة في صورتها الأولية:
١٠٢	د: تحكيم الاستبانة وصدقها:
١٠٢	١. الصدق الظاهري للاستبانة:

١٠٤.....	٢. صدق الاتساق الداخلي للاستبانة:
١٠٧.....	٣. ثبات الاستبانة:
١١٣.....	رابعاً: "جمع البيانات"
١١٣.....	طريقة جمع البيانات:
١١٦.....	الفصل الرابع.....
١١٦.....	" عرض النتائج وتحليلها وتفسيرها ومناقشتها"
١١٧.....	تمهيد:
١١٩.....	أولاً: تحليل نتائج السؤال الأول:
١٢٦.....	ثانياً: تحليل نتائج السؤال الثاني:
١٤٢.....	الفصل الخامس.....
١٤٢.....	"الخاتمة"
١٤٣.....	أولاً: "ملخص النتائج"
١٤٧.....	ثانياً: "التوصيات والمقترحات"
١٤٧.....	أ: التوصيات:
١٤٩.....	ب: المقترحات:
١٥٣.....	المصادر والمراجع.....
١٥٩.....	ملاحق البحث.....